



Vesturbúgvinn avmyndaður á Vestmanna í seinastu viku meðan hann landar. Mynd: Kalmar

Vesturbúgvinn triggjar túrar í Norðsjónum:

Fingu vit eitt sindur betri prís, so seldu vit í Føroyum

– **Nettoprísurin á upsa í Føroyum í dag liggur um 3,20 kr. høvdu vit fingið boðið 3,60 kr. netto, so seldu vit í Føroyum. Prísurin á upsa í Hanstholm um 4.50 kr, sigur Dánjal Jacobsen, skipari**

Vesturbúgvinn úr Vestmanna er ein av trolarunum, sum hevur roynt í Norðsjónum eftir upsa herfyri. Vesturbúgvinn var triggjar túrar og hann seldi triggjar ferðir í Hanstholm.

– Fiskiskapurin í Norðsjónum var heilt í lagi. Vit samtrólaðu við Gullberg og tann eina túrin fingið við 185.000 pund, tann eina 190.000 pund og ein túr 280.000 pund. Vit høvdu heldur ikki langar túrar, sigur Dánjal Jacobsen, skipari á Vesturbúgvinn. Vit tosaðu við Dánjal mikumorgunin, hann er heima henda túrin og Leif Nolsøe avloysir hann.

– Fiskiskapurin í Norð-

sjónum var frægari í ár enn í fjør og prísurin var eisini í lagi. meðalprísurin á upsa netto lá um 4,50 kr. á uppboðssølu í Havnsbøl. Upsin í Norðsjónum er meira smáfallandi enn upsin undir Føroyum. Vit fiskaðu bara í norskskjógvum sunnanfyri 62 stig, sigur Dánjal Jacobsen.

Selt í Føroyum

Nú klagar føroyski fiski-
idnaðurin um at skipini
landa uttanlands?

– Vit høvdu eisini selt heima í Føroyum um vit bara fingið eitt lítið sindur hægri prís. Nettoprísurin á upsa í Føroyum liggur í lóguni um 3,20 kr. pr. kg.

Høvdu føroyskir fiskar-
keyparar bjóðað okkum
3,60-79 kr. pr. kilo, so
høvdu vit komið til Føroyar
við fiskinum, sigur Dánjal
Jacobsen, skipari á Vestur-
búgvinn.

– Tað er altíð ein vandi at selja á uppboðssølu. Vit kundu komið út fyri einki at fingið fyrri upsan í Danmark og vit hava ikki ráð at missa eina last. Men tá prísurin í Føroyum er so lágur sum hann er í lóguni, so freistast vit til at taka kjansin, sigur Dánjal Jacobsen, skipari.

Smálígt í lóguni

Vit tosaðu eisini við Leif Nolsøe, skipara, avloysar-
an hjá Dánjal í gjára-

morgunin. Teir royndu tá á Suðuroyarbankanum.

– Her er smálígt at fáa í lóguni. Í morgun var illveður, men nú er blíðkað nakað. Her er lítið at fáa í dag. Vit høvdu okkurt gott hálið í gjár um 200 kassar. Þorini royna øll eystanfyrir, men nóg eru inni og landa. Þorini royna frá Suðuroyarbankanum og norður á Nólsoyarbankan, eg haldi ikki tað eru meira enn seks þor úti, sigur Leif Nolsøe, skipari.

jústinus

Føroyingar til London 1. nov:

Samráðast um markið

Gongd kemur nú aftur á samráðingarnar millum Bretland og Føroyar/Danmark um markið. Árni Olafsson, leiðari í føroysku samráðingarnevndini, sum

helt áhugaverdan fyrilestur á oljuráðstevnunni í Aberdeen um m.a. marknatrætuna við bretar, hevur nú ásett dagin, tá hesar samráðingarnar verða uppafturtíknar.

Við Sosialin sigur hann, at fundur er avtalaður at verða í London 1. og 2. november.

Í fyrilestri sínum á ráðstevnunni segði Árni Olafsson seg vóna, at loysn kann

verða funnin í komandi ári. Hann fegnast eisini um stóra áhugan fyrri økinum við Føroyar og vónaði, at tað fór at bera til at fáa eitt gott samarbeiði millum føroysku oljuyndugleikarnar og umheimin, her serstakliga oljuindnaðin.

Dunnurnar á føroyskum:

**Gírikur Mc Gvagg,
Klossmundur,
Rúni, Rani, Rói
og Dunnaldur**

**Dunnurnar og hinar verurnar í
Dunnúvík hava allar fingið før-
oysk nøvn og ofta er orðavalið
sera heppið**

Omanfyri prenta vit listan yvir 28 kendum verum úr Dunnúvík. Tað fer ivaleyst at ganga rúm tíð, áðrenn føroyingar heilt hava vant seg við nýggju nøvnini. Nøvnini hava føroysk børn funnið og tey eru savnaði í eini kapping, sum bóka-
deild Føroya Lærarafelags hevur skipað fyri.

Tá børn nú fara í blaðsølurnar so fara tey ikki longur at siga at tey skulu hava eitt "Anders And". Nú eitur tað: "Lat meg fáa eitt blað við Dunnaldi Dunnu.

Tá tey koma heim, so skulu tey spakuliga venja seg við at unnast hjá Dunnaldi nú eitur Dúnild. Joakim von And hevur fingið eitt sera heppið navn. Hann eitur Gírikur Mc Gvagg. Piltarnir ella systursynirnir hjá Dunnaldi eita Rúni, Rani og Rói.

Tann erpni og reypandi Fættar Højben eitur rámandi á føroyskum Gullfinnur Gorrant. Bestemor And verður til Dunnomma. Hennara lati húskallur eitur

Gánus á føroyskum. Georg Gearløg hevur fingið navnið Biks Óli og hjálparmaður hansara, tú veit, hin við peruni, eitur Pílikur. Chip og Chap eita tað sama, tá stavað við føroyskum stavraði. Mikkjal og Mia mús sigur seg næstan sjálvt. Fedmule eitur Klossmundur, ikki nakað óvakurt navn. Og Nora Malkeko eitur Belja, hetta er ógvusligasta navnið á listanum.

Pluto eitur bara Pluto og Klara Kluk eitur Skrukka. Striks politimeistari eitur Løgmundur fúti og Hexia de Trix eitur Hulda Trøllont. Hetta navnið er í so avgjørt, tí meðan huldafólk kunnu verða bannsett, men sjáldan ónd á botni, so býr lítið gott í Hexiu.

Björnebanden eitur búrtjóvarnir og Bøllspierne eita Kúllarnir, Sorteper er vorðin til Svartiper.

jústinus

Dunnaldur - Dunnurnar og hinar verurnar

Á danskum Á føroyskum

Anders And	Dunnaldur Dunna
Andersine And	Dúnild Dunna
Joakim von And	Gírikur McGvagg
Neveerne	Piltarnir ella Systursynirnir
Rio	Rúni
Rao	Rani
Rup	Rói
Fættar Højben	Gullfinnur Gorrant
Bestemor And	Dunnomma
Fættar Gul	Gánus
Georg Gearløg	Biks Óli
Lille Højben	Pílikur
Chip og Chap	Klep & Klapp
Mickey Mouse	Mikkjal Mús
Minnie Mouse	Mia Mús
Fedmule	Klossmundur
Pluto	Pluto
Nora Malkeko	Belja
Klara Kluk	Skrukka
Politimester Striks	Løgmundur fúti
Hexia De Trick	Hulda Trøllont
Björnebanden	Búrtjóvarnir
Bøllspierne	Kúllarnir
Sorteper	Svarti Per
Vaks	Floy
Andev	Dunnúvík
Grensapetterne	Ólvungarnir
Grensapetterbøen	Ólvurain